FUDEKAGE VS. SANSETA DRINKING GAME

RULES

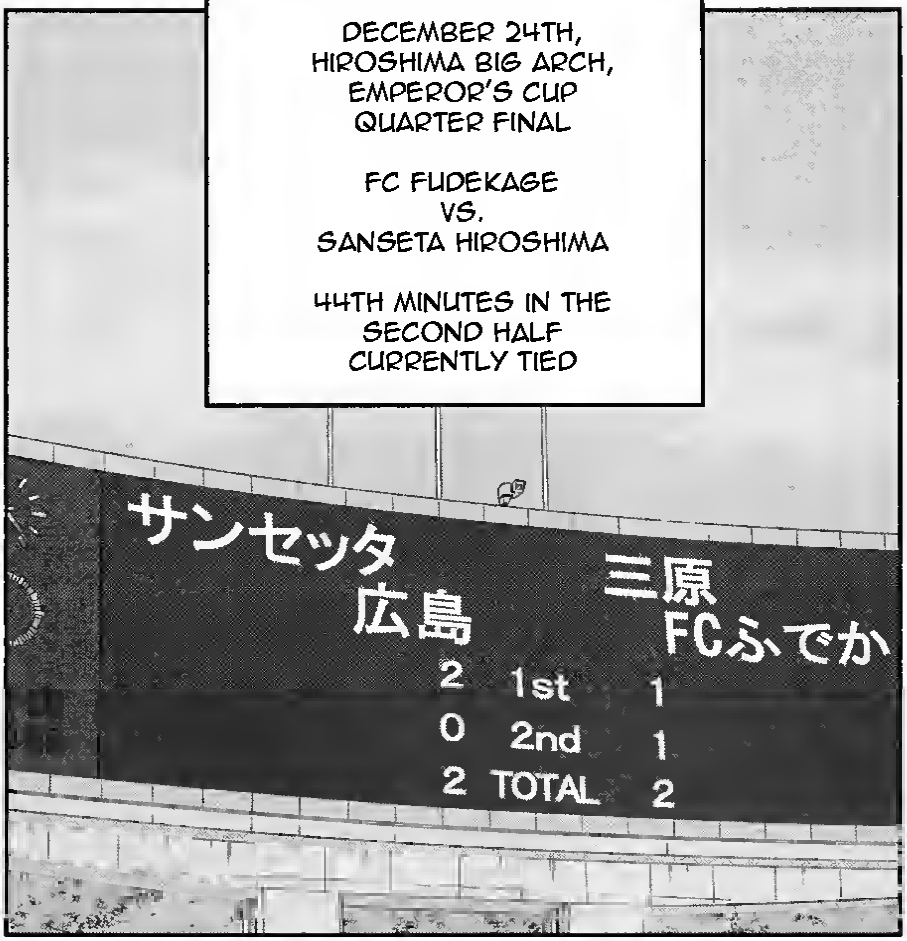
DRINK WHEN:

1. SOMEONE PUT HIS THUMB UP
2. SOMEONE MAKE A FIST POSE
3. SHIMA DO/SAY SOMETHING STUPID

HARDCORE MODE:

1. SATSUKA CALLS KENSHO'S NAME
2. KENSHO DO SOMETHING BADASS
3. "MASATOSHI KAWAHARA TOO LAZY TO DRAW BOTH EYES" CLOSE-UP SHOT
4. YOU FOUND A TYPO AND GRAMMAR MISTAKE
5. I USED TOO MANY "THE" ON A SINGLE PAGE

CHAPTER 18


DECEMBER 24TH,
HIROSHIMA BIG ARCH,
EMPEROR'S CUP
QUARTER FINAL
FC FUDEKAGE
VS.
SANSETA HIROSHIMA
44TH MINUTES IN THE
SECOND HALF
CURRENTLY TIED
サンセッタ
広島
三原
FCふでか
2 1st 1
0 2nd 1
2 TOTAL 2

GOAL!
GOAL!
GOAL!
オオオ

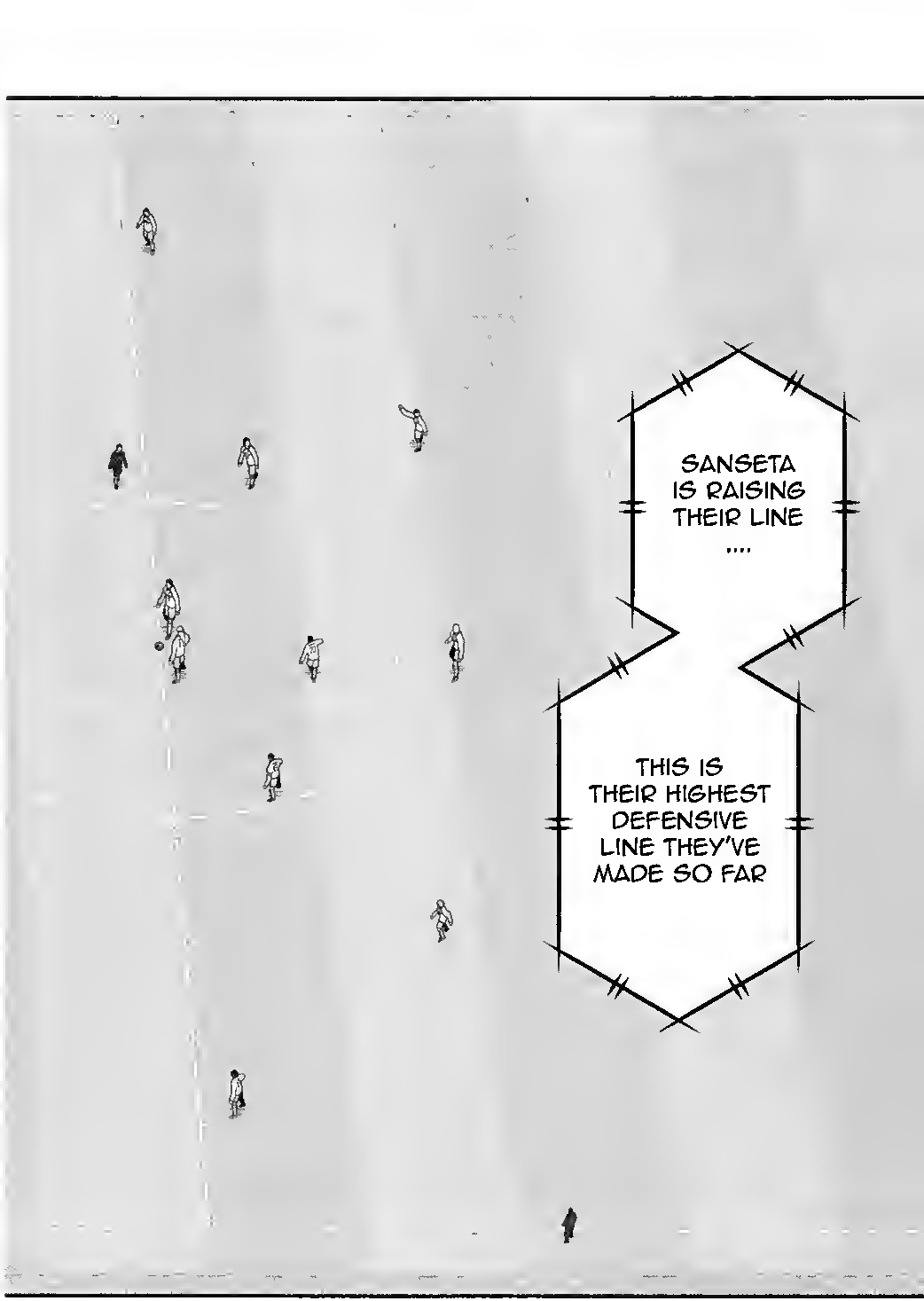
LOOKS LIKE AFTER SEEING THAT GOAL, COACH WEBSTER DECIDED TO GET UP FROM HIS BENCH
HE'S CHANGING PLAYERS!
SANSETA HIROSHIMA
IN
23 MITSUO KAGAO
10 MICHIHIRO OTA
OUT

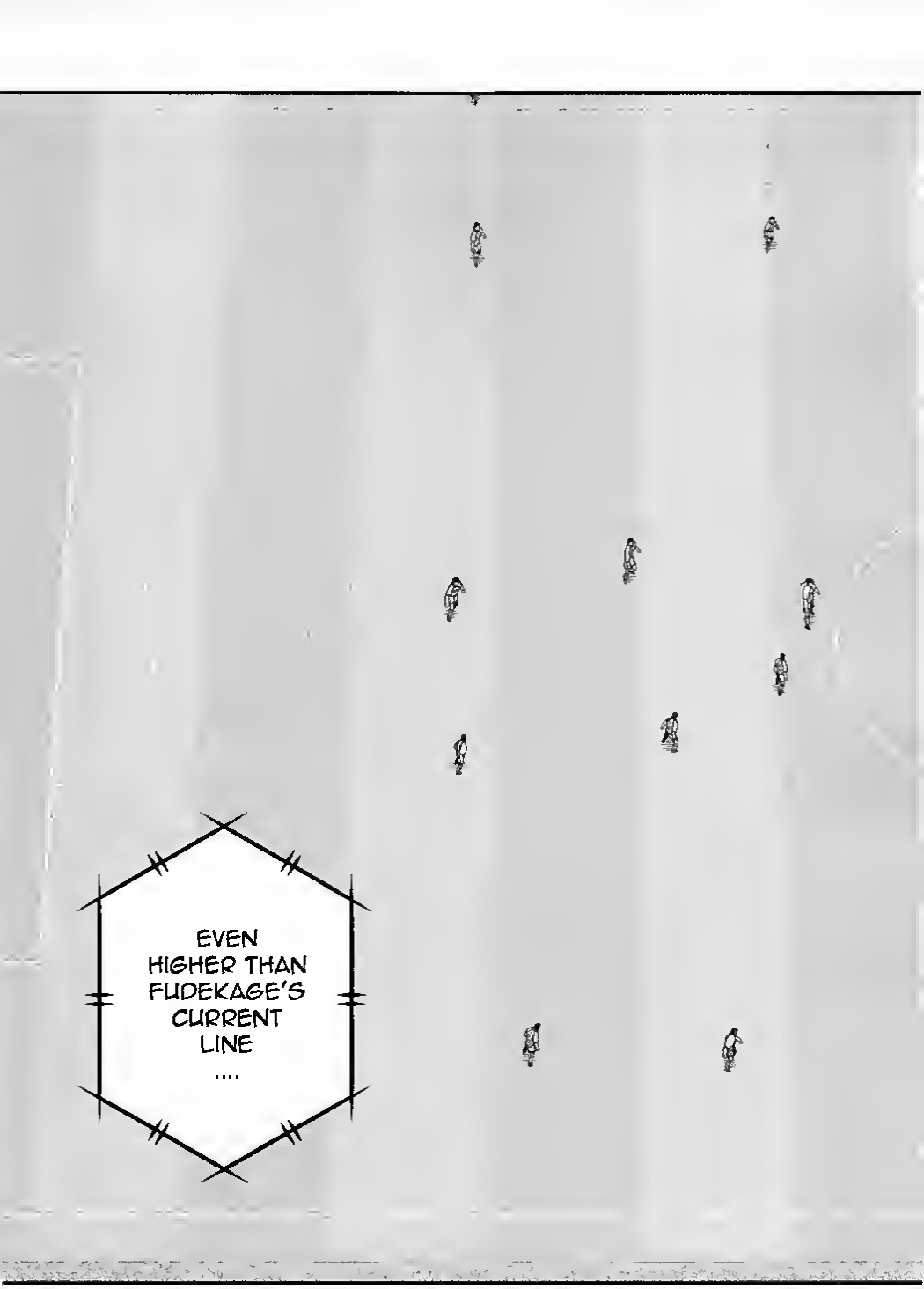
T/N "SELF PAT IN THE BACK" GOOD JOB AT REDRAWING THIS NANATEN!

NAGAO
23
NO. 10 OTA IS RETURNED, REPLACED BY NO. 23 KAGAO
OH...! SEEMS LIKE THIS IS HIS FIRST DEBUT IN THE EMPEROR'S CUP AND IN THE J-LEAGUE
SANSETA
23

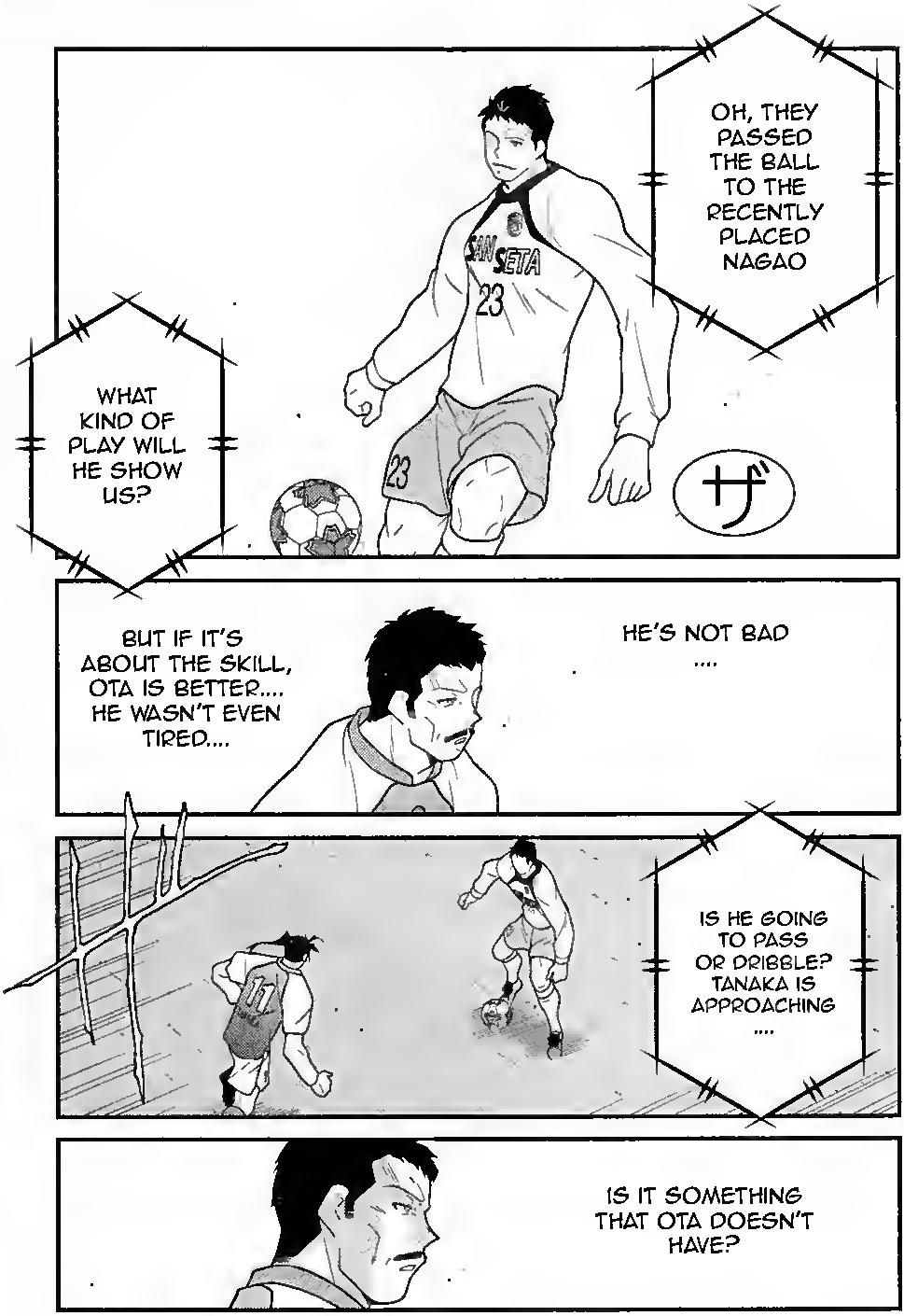
YOU BENCHED OTA?
HOW WILL HE PLAY? THERE'RE NO RECORDS REGARDING THAT
ONLY THAT HE'S 175 CM AND 21 Y/O
ぐっ
LET'S MAKE A PROMISE!
EVEN IF YOUR TEAM IS WEAK AND YOU HAVE A BAD LUCK,
MY TEAM WILL ATTACK YOU WITH ALL THEY'VE GOT
ニィ

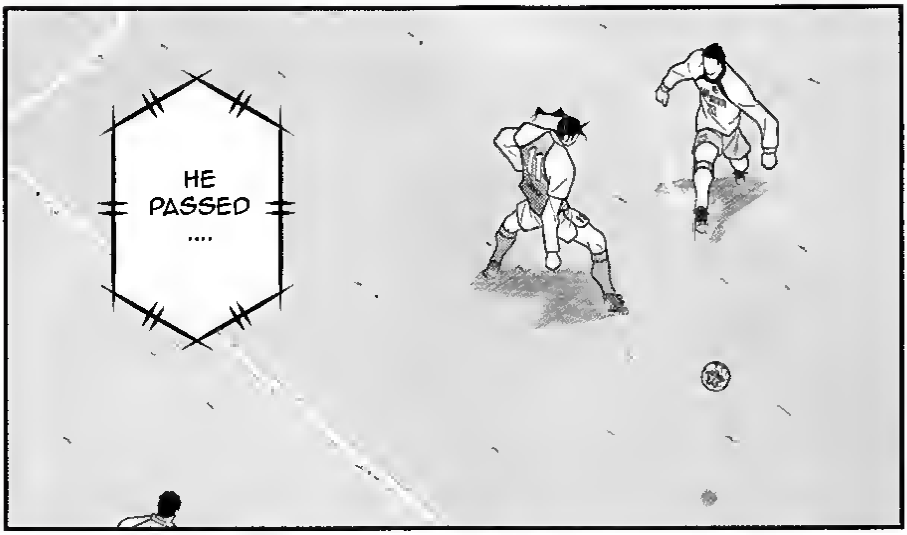
YOU KNOW, SATSUKA?
I DON'T
BUT, EVEN THOUGH OTA DIDN'T DO ANYTHING WRONG?
WHO KNOWS? BUT EVEN WITH INJURY TIME, THERE'S NOT EVEN TWO MINUTES LEFT
ザワ
WILL IT GO TO EXTRA HALF? OR MAYBE ....
ス
OH! WEBSTER GAVE A COMMAND ....


SANSETA IS RAISING THEIR LINE ....
THIS IS THEIR HIGHEST DEFENSIVE LINE THEY'VE MADE SO FAR

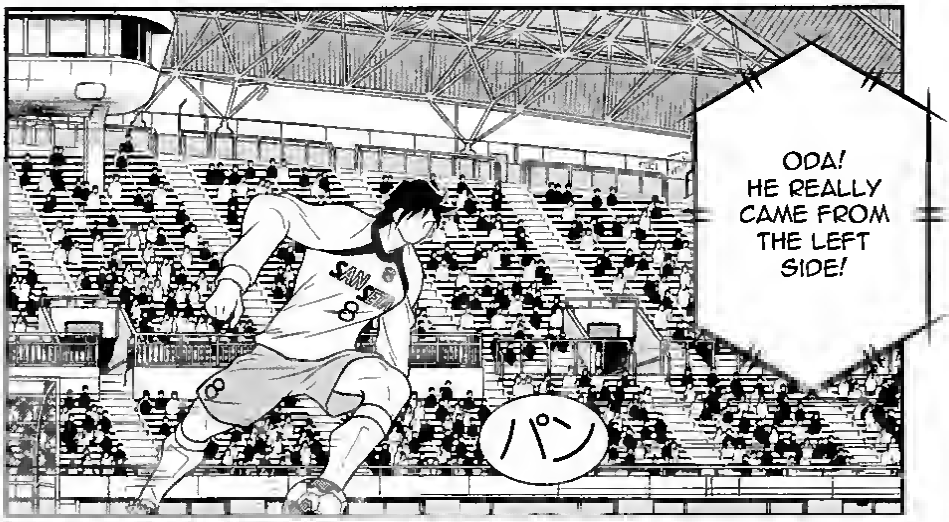

EVEN
HIGHER THAN
FUDEKAGE'S
CURRENT
LINE
....

広島 FCふでかげ
2 1st 1
0 2nd 1
2 TOTAL 2
オオオ
IS WEBSTER TRYING TO ...
SETTLE THIS IN ONE GO?
IT'S A RARE SIGHT OF HIM GET UP FROM HIS BENCH AND CROSSING HIS ARM
WITH ADDITIONAL TIME OF ONLY ONE MINUTE, WHAT COULD POSSIBLY HAPPEN?
NOW, THE FINALE OF EMPEROR'S CUP QUARTER FINAL....


OH, THEY PASSED THE BALL TO THE RECENTLY PLACED NAGAO
WHAT KIND OF PLAY WILL HE SHOW US?
ザ
SAN SETA
23
23
HE'S NOT BAD ....
BUT IF IT'S ABOUT THE SKILL, OTA IS BETTER.... HE WASN'T EVEN TIRED....
IS HE GOING TO PASS OR DRIBBLE? TANAKA IS APPROACHING ....
IS IT SOMETHING THAT OTA DOESN'T HAVE?


HE PASSED ....

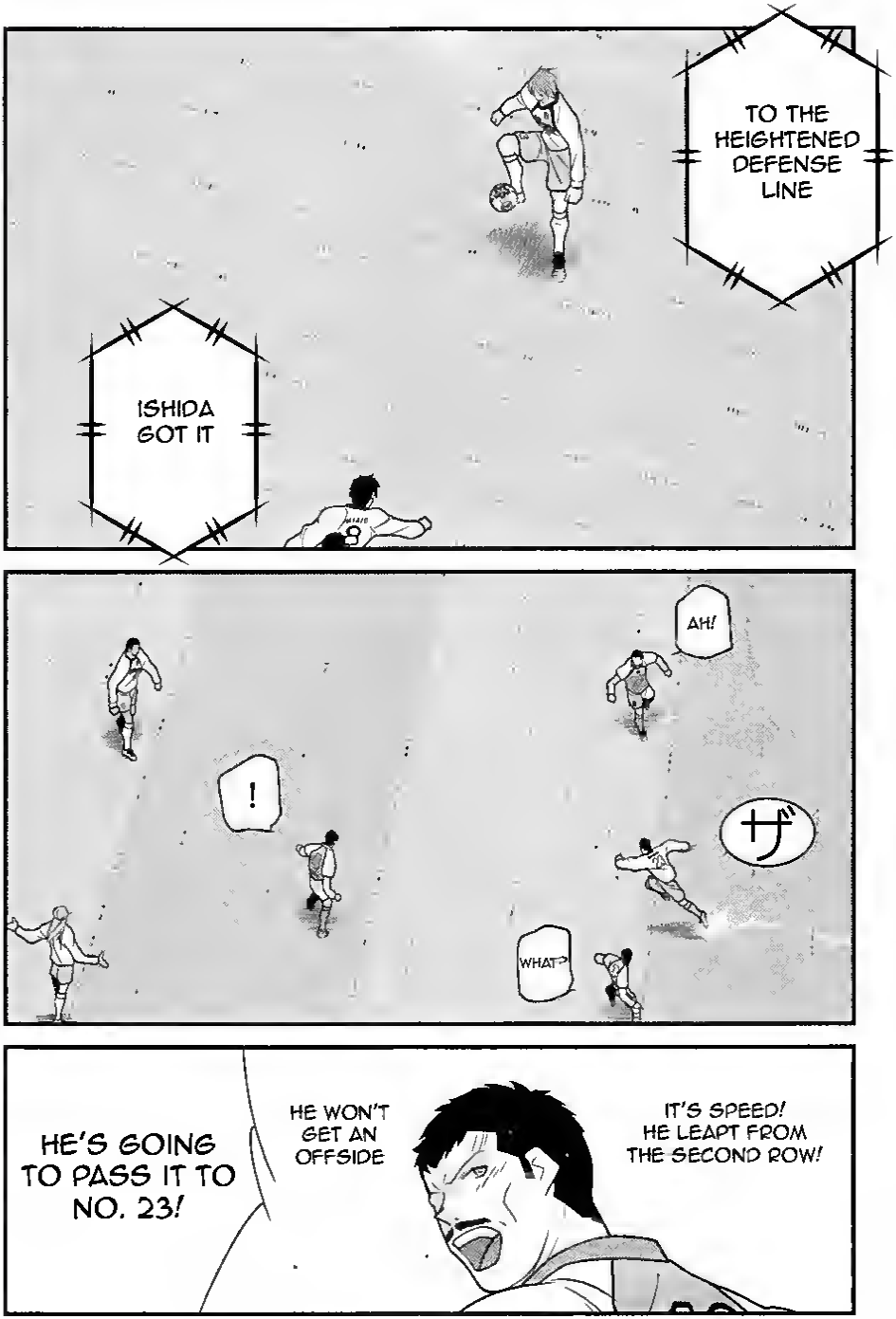
OVER THERE IS....


ODA! HE REALLY CAME FROM THE LEFT SIDE!
パン

TAKAHASHI IS TRYING TO INTERCEPT ....
SETA
8
9
TAKAHASHI
THIS TIME I WON'T LOSE!
ザ
スザ
STOP HIM, TAKAHASHI-SAN!

SANSETA'S TWIN TOWER RUN FORWARD
IS IT EARLY CROSS? OR MAYBE ....
ODA WILL GET AWAY FROM TAKAHASHI!?
!
I BELIEVE IN TAKAHASHI! ODA WON'T GET AWAY.... IF THAT'S THE CASE, THEN....
FUDEKAGE IS RAISING THEIR DEFENSE LINE EVEN FURTHER
WITH THIS, THE TWIN TOWER IS IN OFFSIDE POSITION

AFTER THAT, NISHIDA COMES TO SUPPORT TAKAHASHI
ODA IS IN A TOUGH POSITION
ザザ
HERE WE GO ....
HAYATO
くるっ
AH!
BUT BEFORE THAT HAPPENS, ODA PASSED OVER TO THE BACK
AH!
THE THING THAT OTA IS LACKING.... THAT'S....


TO THE HEIGHTENED DEFENSE LINE
ISHIDA GOT IT
AH!
!
WHAT?
HE'S GOING TO PASS IT TO NO. 23!
HE WON'T GET AN OFFSIDE
IT'S SPEED! HE LEAPT FROM THE SECOND ROW!

ISHIDA SENT IT FORWARD ....
SAN SETA
3
ドッ
ニッ
WHAT...!?

NAGAO, WHO WAS JUST PLACED, IS RUNNING
UWO-OOO!
BUT ....
AH!
IT WASN'T FOR HIM, IT'S FOR ODA!

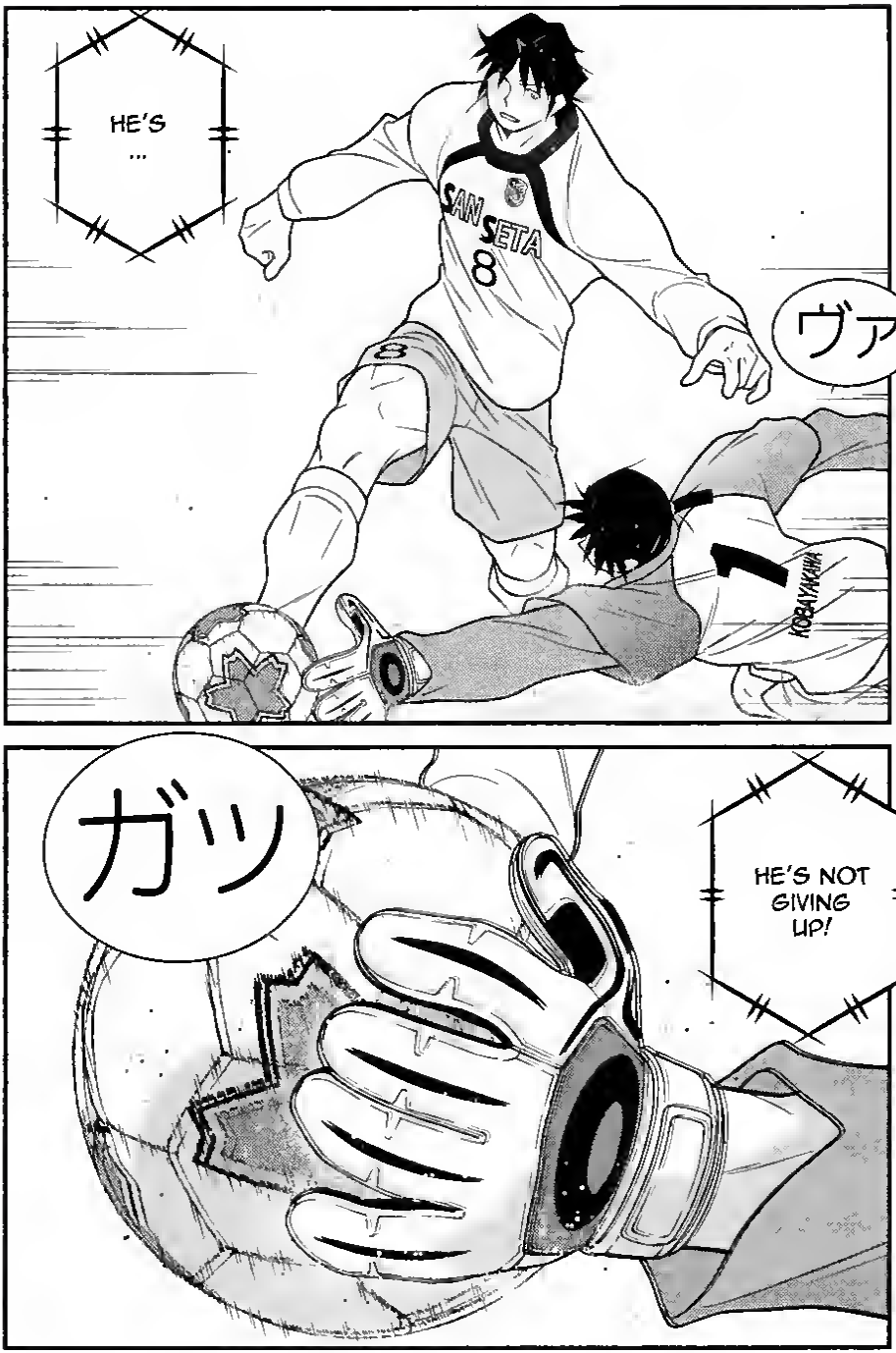
NAGAO'S WEAPON IS NOT HIS SPEED, IT'S HIS CLEVER MOVEMENT
HIDE, YOU HAVE A DEEP INSIGHT.... SOMETIMES, TOO DEEP
THAT MICHIEVOUS OLD MAN!
TSK!
HE GOT ME!
THANKS TO THE SPACE CREATED BY NAGAO
ODA IS SOARING THROUGH
あ

HAYATO
8
IT'S A ONE-ON-ONE
KEEPER RUNS FORWARD
KENSHO!
KENSHO!

SAN SETA
8
WHICH IS WHY, IN THIS ONE-ON-ONE
YOU'RE AMAZING!
I'M GOING TO USE
SAN SETA
8
1
KOMIYAKAWA

THIS TECHNIQUE!
HAYATO
8
SAN SETA
8
1
KOBAYAKAWA
オオオ
MARSEILLE ROULETTE!
HE'S USING IT!

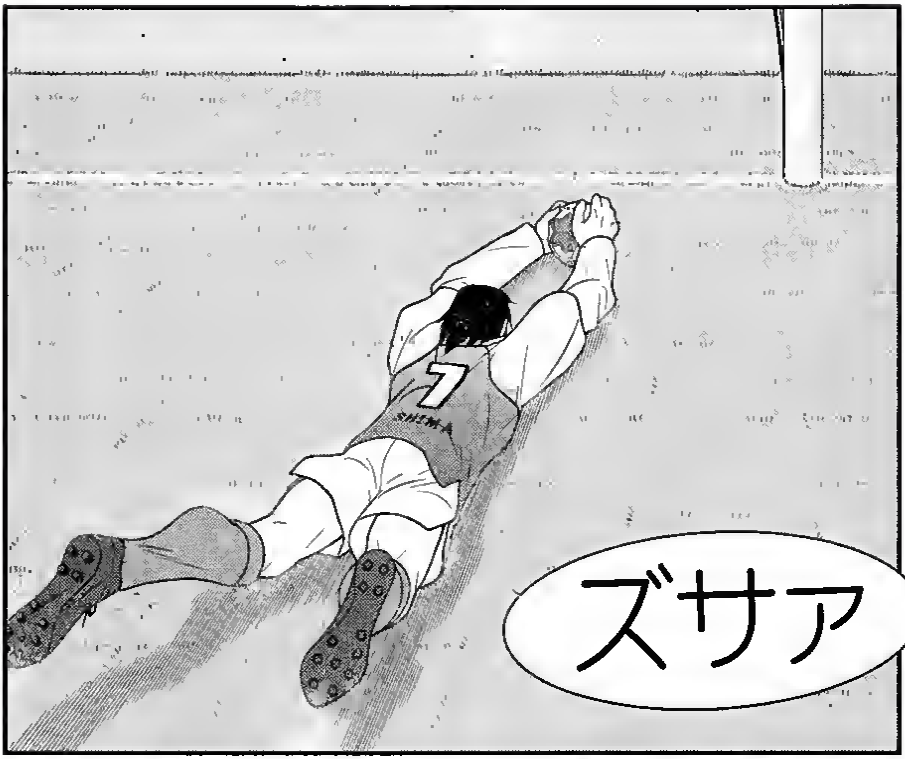
ALL I HAVE TO DO NOW ...
IS TO GIVE IT A LITTLE PUSH


HE'S ...
SAN SETA
8
ヴァ
KOBAYAKAWA
ガッ
HE'S NOT GIVING UP!

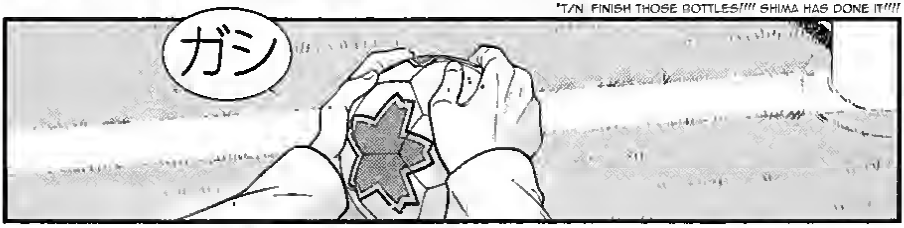
HE STOPPED IT!
KEN...
WHAT?
SHO...?
OH, WAIT!
とん

THE BALL IS SLOWLY GOING TOWARDS THE MOUTH!
TOO BAD
FOR YOU
ニッ
サンセッタ
広島
三原
FCふでかけ
2 1st 1
0 2nd 1
2 TOTAL 2
AH!
EH?
UWOO-OOO!!!

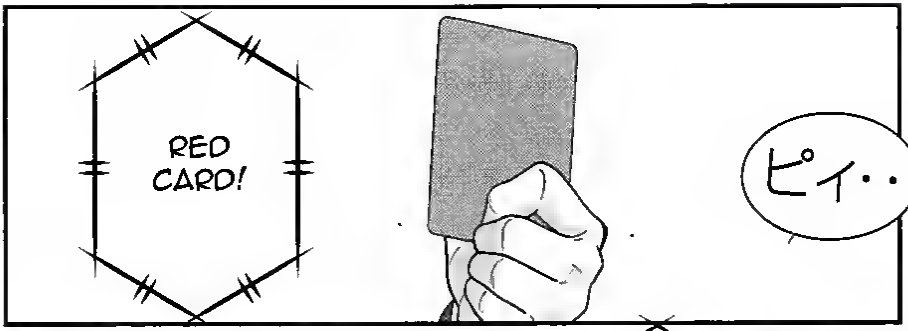
JUST WHEN EVERYONE'S ALREADY GIVEN UP
BECAUSE THEY THOUGHT THAT ODA'S ROULETTE DECIDED IT
AH! HE'S CHASING THE BALL!
OOOH!
サンセッタ
SHIMA
WHO HASN'T STOP RUNNING
ONLY HIM
SHIMA-KUN!
ヴァ
GYAA!!!

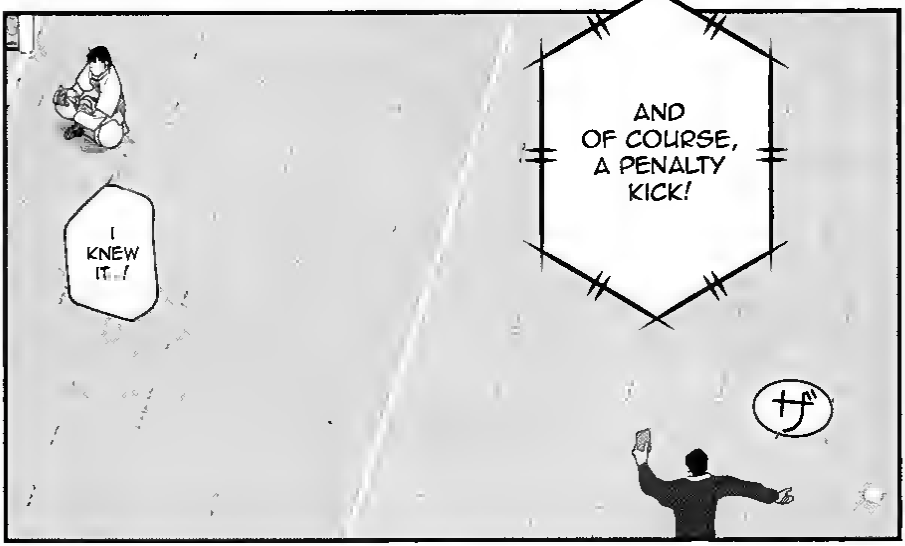


*T/N: FINISH THOSE BOTTLES!!!!! SHIMA HAS DONE IT!!!!!



Unbelievable
ザワ
HE STOPPED IT! NO GOAL!
HUH?
HE HE HE!
HEY..!

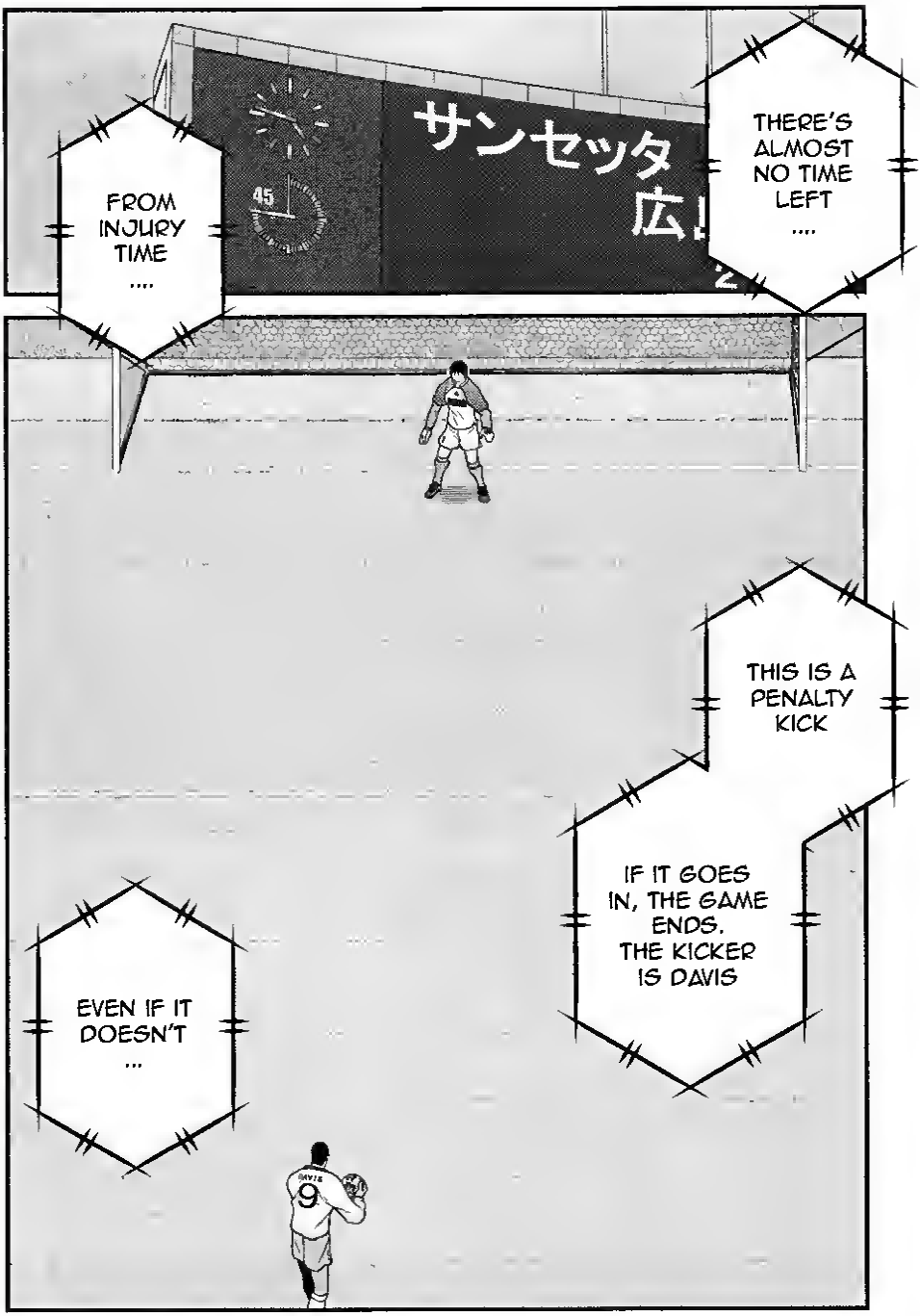

RED CARD!
ピィ・・


AND OF COURSE, A PENALTY KICK!
I KNEW IT...!
ナデ

HMM~
SATSUKA, SHOULD WE PRAISE HIM FOR THAT?
OR MAYBE

LET'S PRAISE HIM!

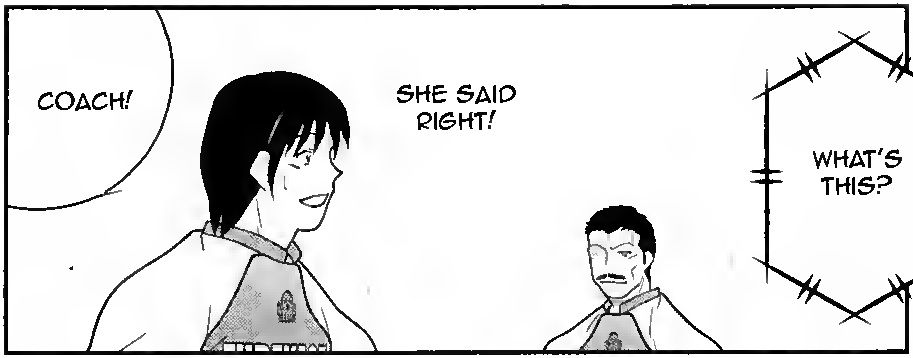
THAT'S RIGHT! HE KNEW THAT WITH HIS TECHNIQUE, IT'S IMPOSSIBLE TO KICK OUT THE BALL IN TIME
ALSO, HE DIDN'T HESITATE WHEN HE GRABBED THAT BALL
GOOD JOB!
YEAH!
AM I AWESOME OR WHAT?
FUDEHARA
HIT HIM LATER
BUT I WILL ...
WELL, IF IT'S HIDE-SAN, HE SURE WILL BE PRAISED

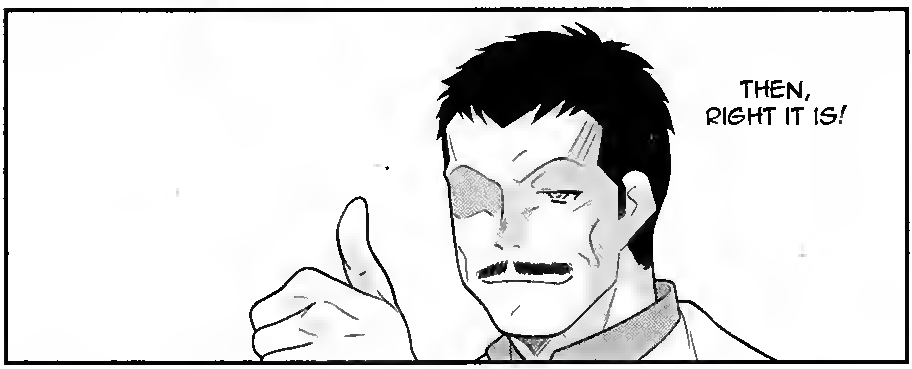

FROM INJURY TIME ....
THERE'S ALMOST NO TIME LEFT ....
THIS IS A PENALTY KICK
IF IT GOES IN, THE GAME ENDS. THE KICKER IS DAVIS
EVEN IF IT DOESN'T ...

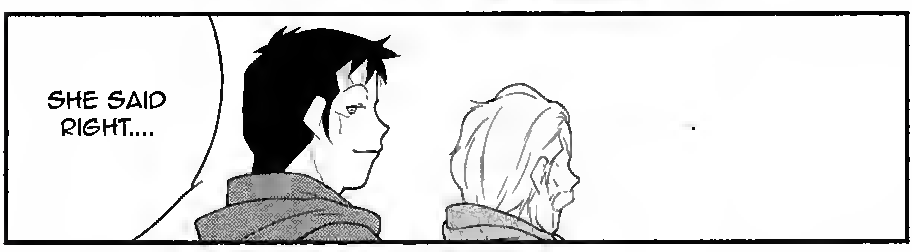
IN THE EXTRA HALF WITH ONLY TEN PLAYERS
PK
ザワ
FUDEKAGE WILL HAVE TO FIGHT
HE WILL STOP IT!
IF THAT'S THE CASE THEN....
KOBAYAKAWA-KUN....
HE'LL STOP IT!

SATSUKA!
WHAT?
WHAT'S KEEPER KOBAYAWA TRYING TO SAY?
WHICH WAY?
YOU WANT ME TO DECIDE?
UMM ....
HUH?
SATSUKA?

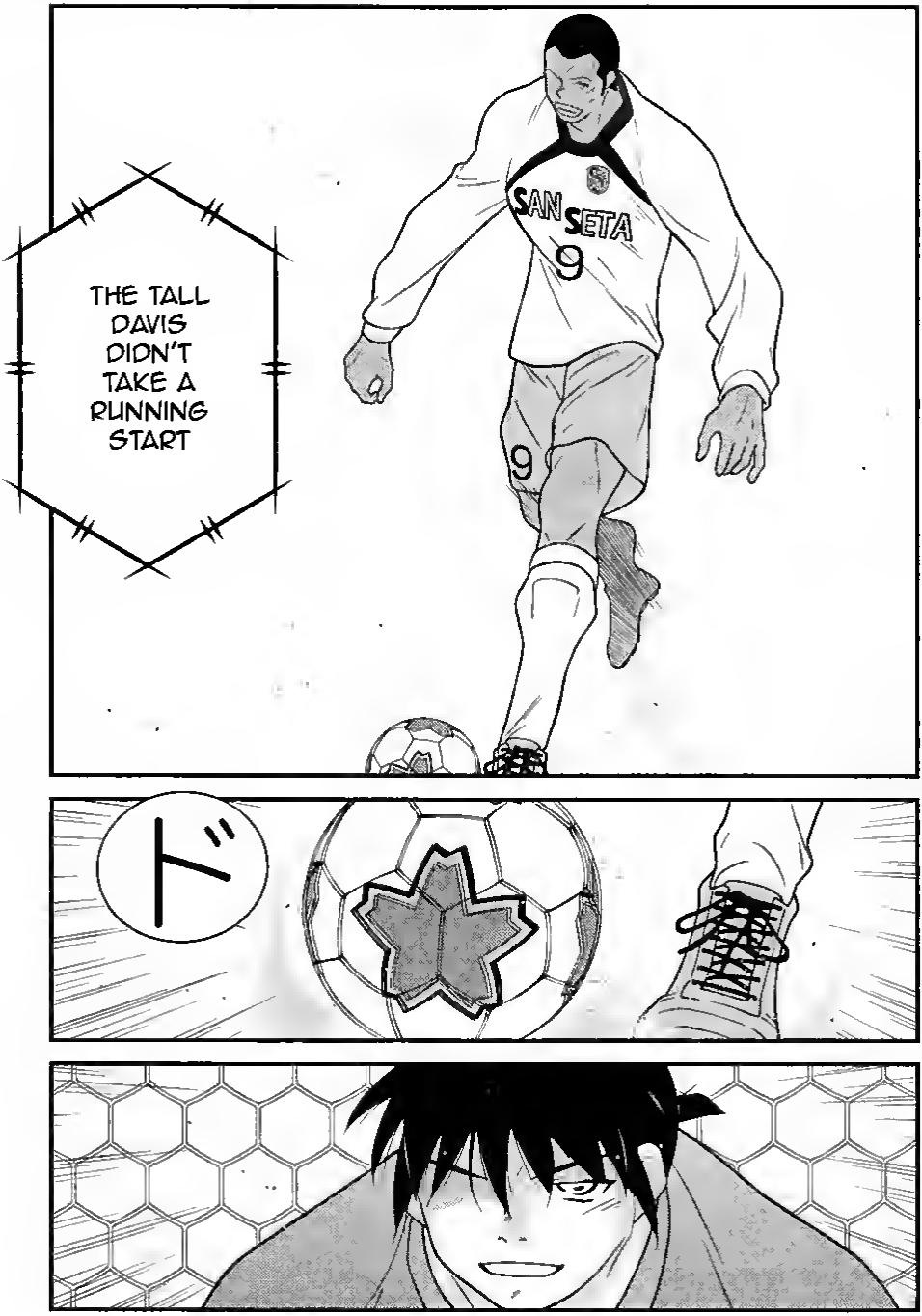
WHICH WAY?
KENSHO....
RIGHT!
バッ
GOT IT!

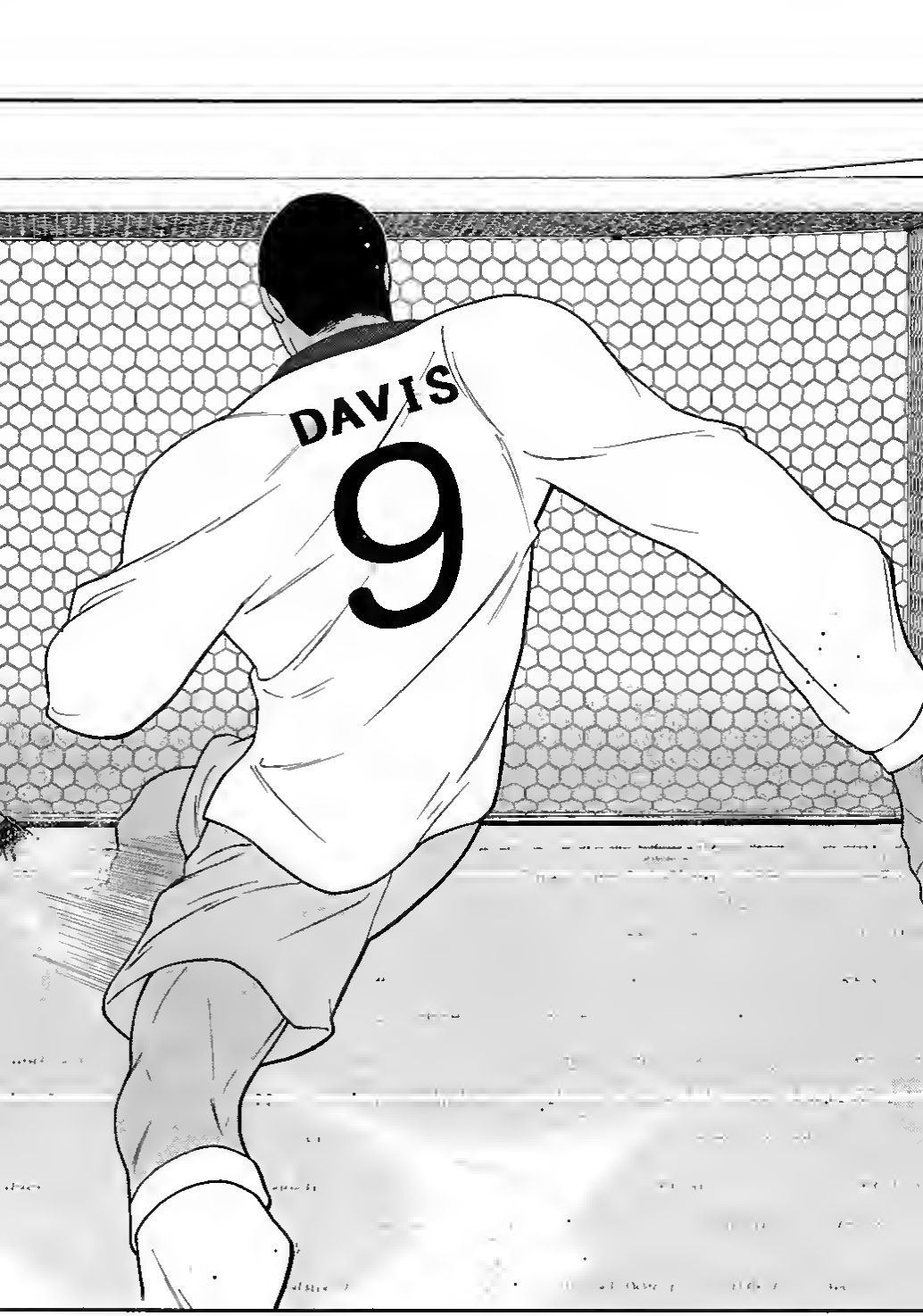

COACH!
SHE SAID RIGHT!
WHAT'S THIS?

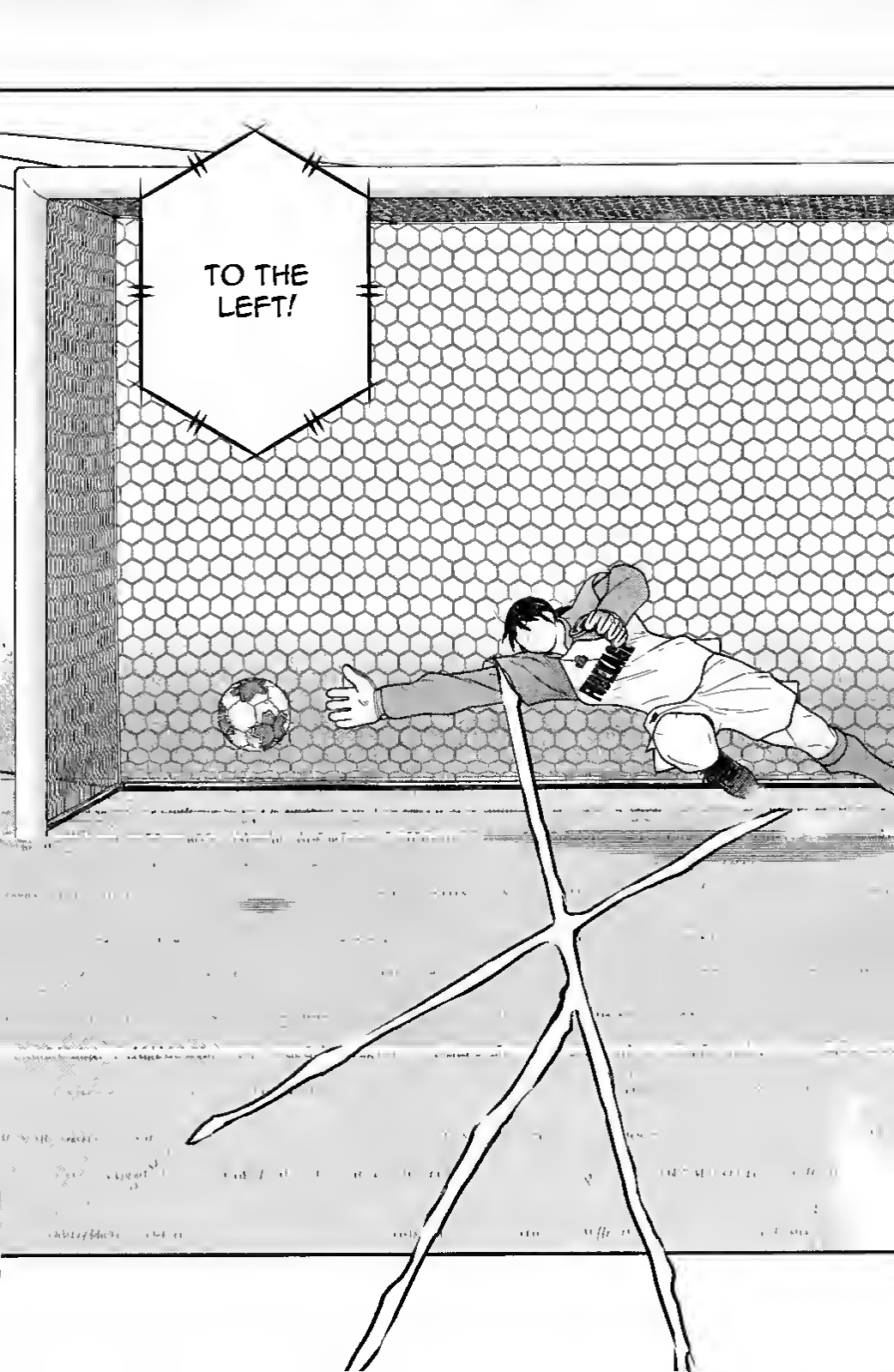

THEN, RIGHT IT IS!


SHE SAID RIGHT....

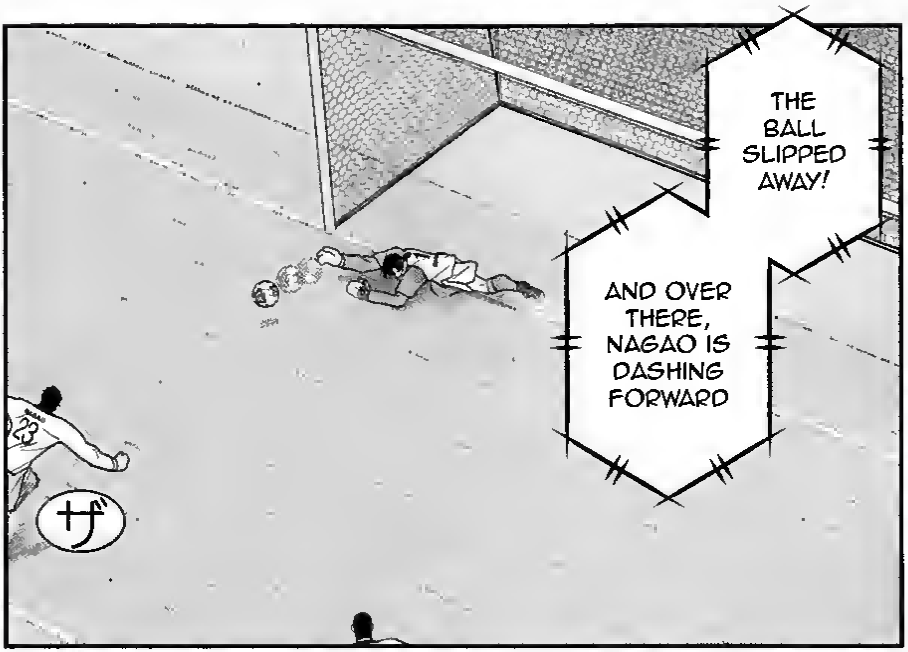
DAVIS DOES NOT UNDESTAND JAPANESE, SO HE WILL KICK WITHOUT HESITATION.... THAT'S ALL....
No problem


THE TALL DAVIS DIDN'T TAKE A RUNNING START
SAN SETA
9
9
ドゴ

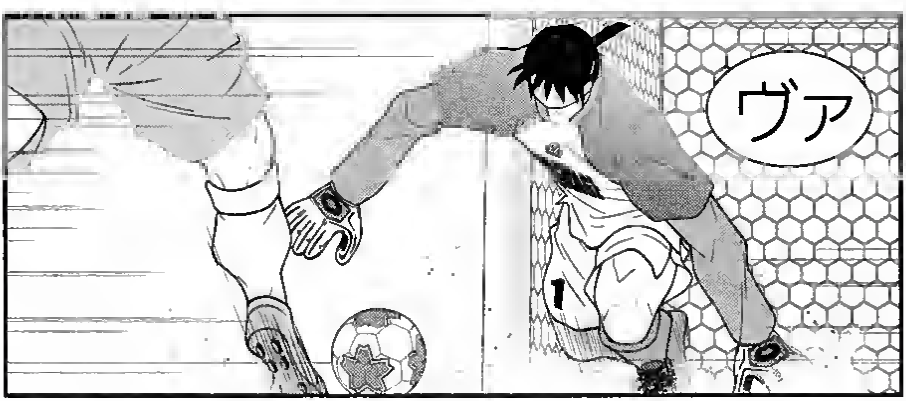

DAVIS
9

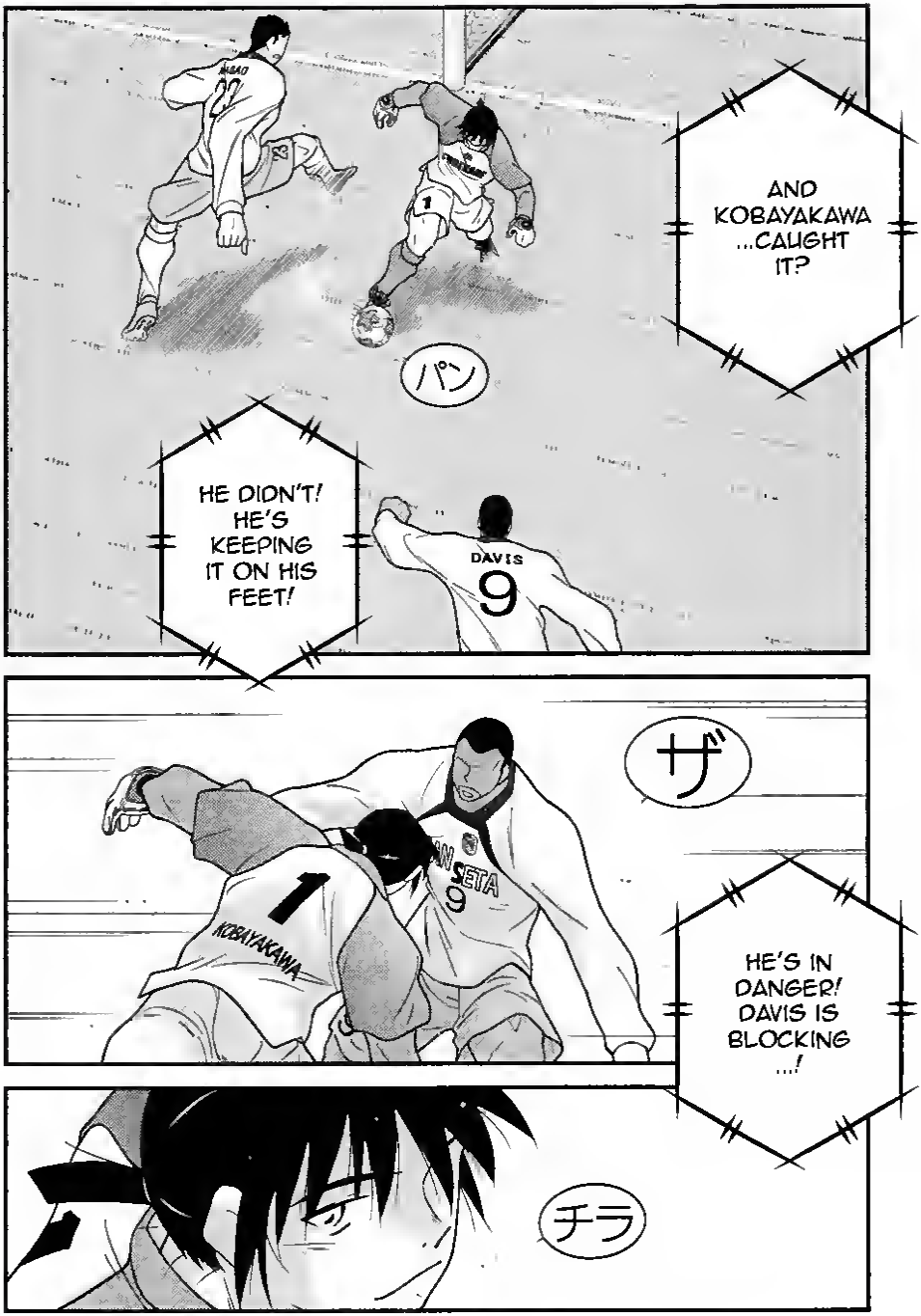

TO THE LEFT!

NO ....
FUEKAGE
IT'S TO THE RIGHT FROM KEEPER'S PERSPECTIVE
HE GOT IT!
HE STOPPED IT!
AH!


THE BALL SLIPPED AWAY!
AND OVER THERE, NAGAO IS DASHING FORWARD
ザ

YE...
WHAT?


ヴァ


AND KOBAYAKAWA ...CAUGHT IT?
パン
HE DIDN'T! HE'S KEEPING IT ON HIS FEET!
DAVIS 9
ザ
KOBAYAKAWA
HE'S IN DANGER! DAVIS IS BLOCKING ...!
チラ

ドゴ
DAVIS
HE CLEARED THE BALL WAY UP HIGH!
IS THIS THE END OF THE SECOND HALF?
REFEREE IS LOOKING AT HIS WATCH ....

IT WASN'T A CLEAR!
WRONG!
DON'T YOU BLOW THAT WHISTLE JUST YET!
HEY, REFEREE!
THE BALL ....
WENT OVER SANSETA'S DEFENSE LINE
IT'S STILL ROLLING WITHOUT STOPPING
UGH!

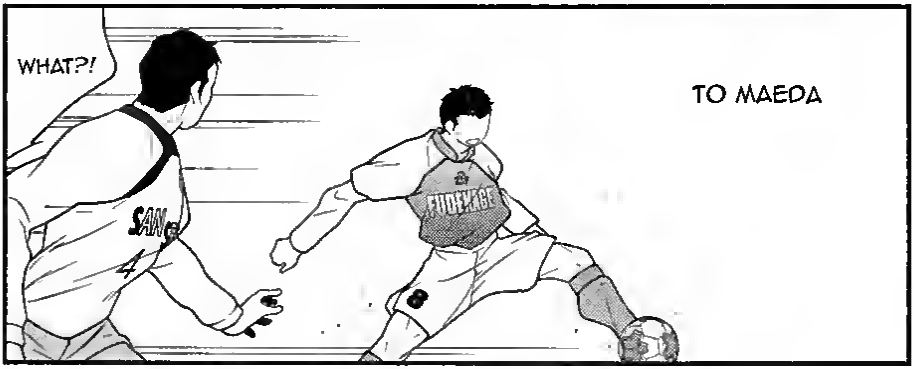
THE WHISTLE HASN'T BEEN BLOWN
TAKAHASHI IS CHASING
FUDEKAGE
WAIT!
ヴァ

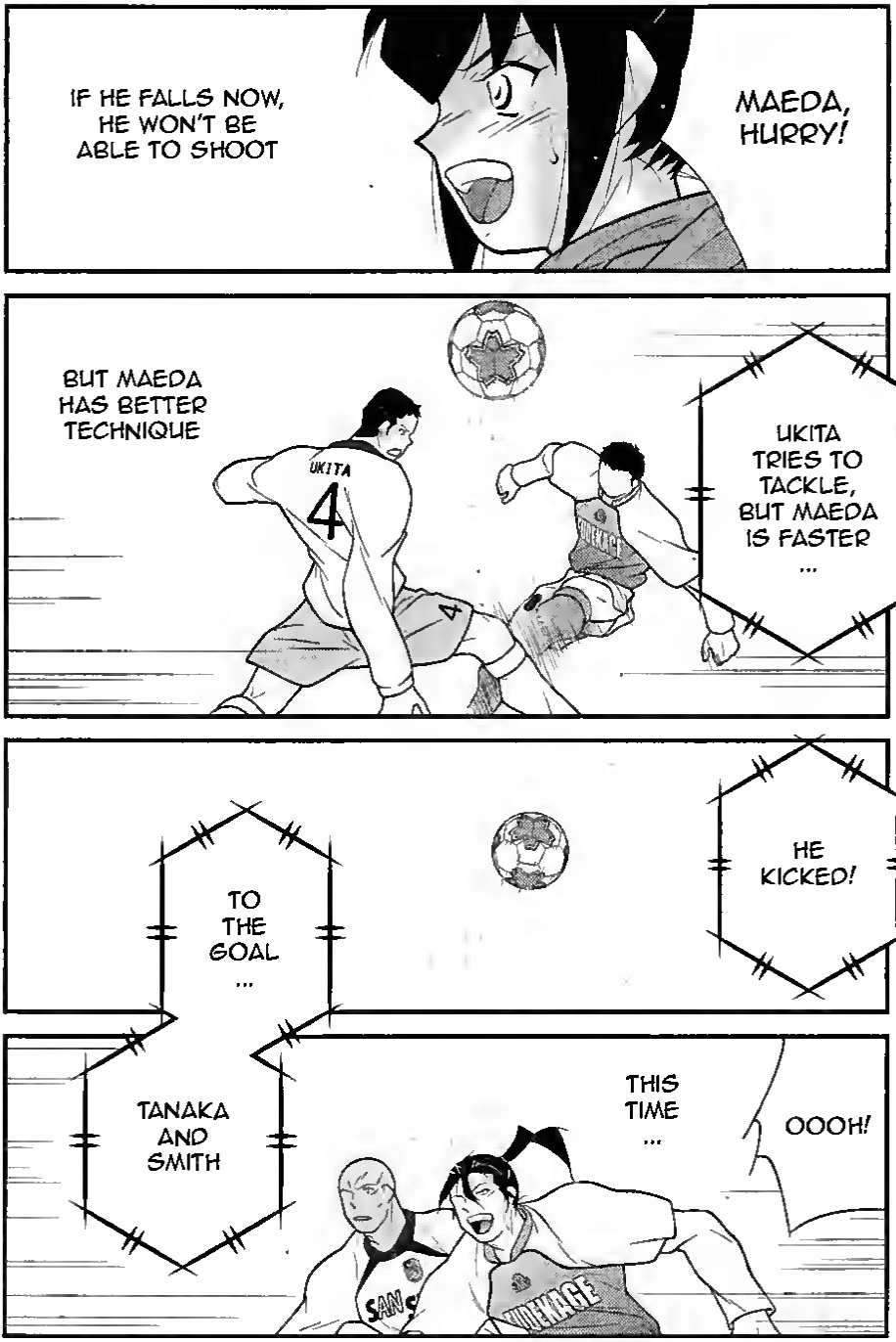
IT'S ODA!
ODA IS FOLLOWING HIM!
HAYATA
8
9
JIN-SAN!
UGH! THIS MAN.... HE'S REALLY FAST
<hu

HE'S MANY TIMES BETTER THAN ME
BUT
ARE MY LEGS
ALL I HAVE
WITH THESE LEGS
IF I LOSE
IF I LOSE
...

I'LL BE USELESS!
WHAT!?
TAKAHASHI
SETA
ヴァ
TAKAHASHI IS SPEEDING UP!
THERE'S NO ONE IN JAPAN THAT CAN WIN AGAINTS YOU IN RUNNING
CROSS IT, JIN!
ド
HE CAUGHT UP ....

HE TOSSED ...
UGH!
BUT TANAKA IN THE CENTER COULDN'T REACH IT
IT'S A MISS KICK!
WRONG! TAKAHASHI-SAN WON THAT RACE.... HE WAS PASSING TO THE OTHER SIDE....


WHAT?!
TO MAEDA

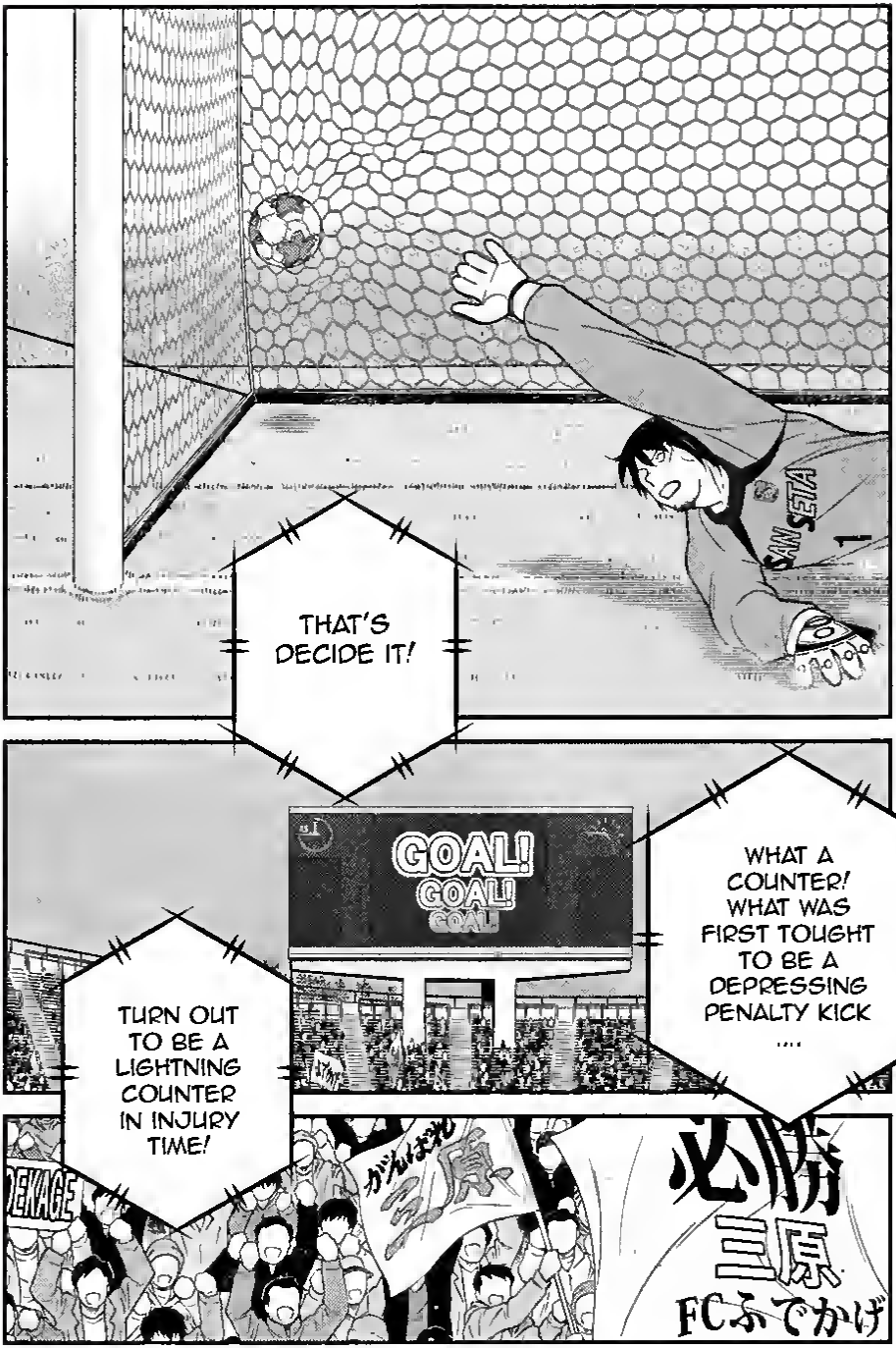

IF HE FALLS NOW, HE WON'T BE ABLE TO SHOOT
MAEDA, HURRY!
BUT MAEDA HAS BETTER TECHNIQUE
UKITA
4
UKITA TRIES TO TACKLE, BUT MAEDA IS FASTER ...
HE KICKED!
TO THE GOAL ...
TANAKA AND SMITH
THIS TIME ...
OOOH!

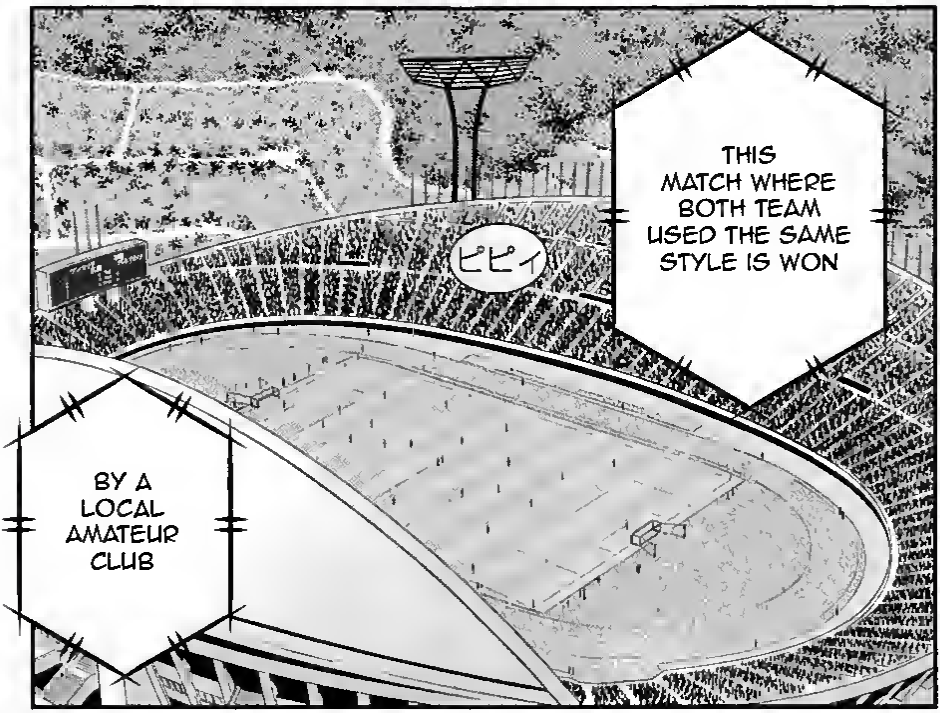
IT'S MY WIN!
オオオ

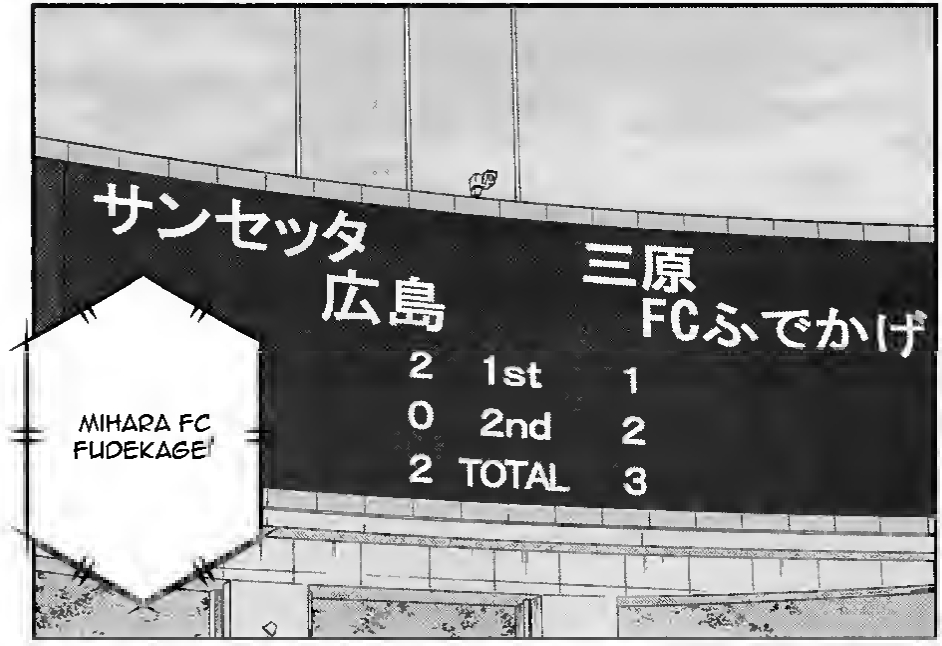
WE
PROTECT
WE
LAUGH
WE
ESCAPE
WITHOUT
GIVING UP

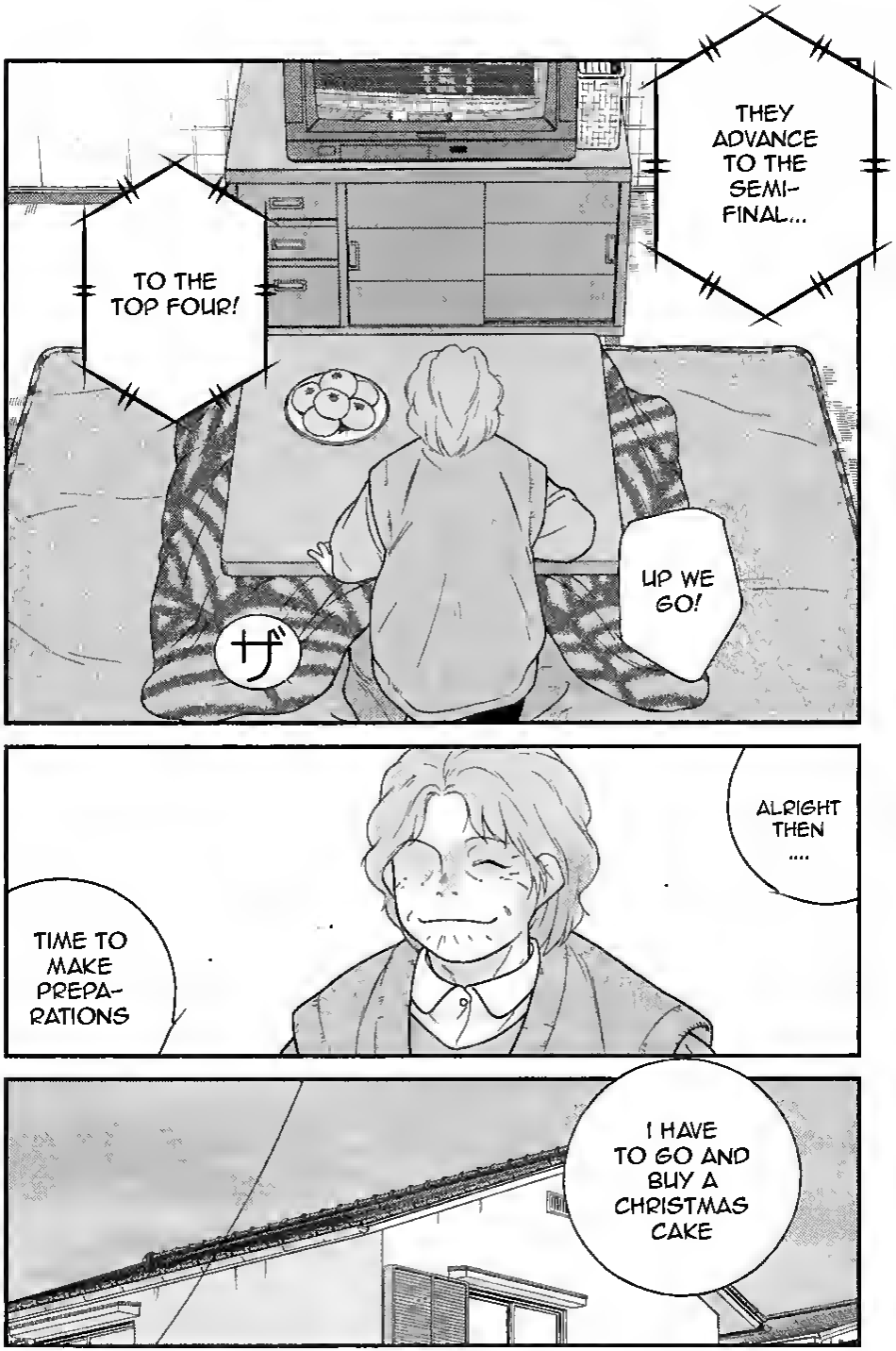
DECIDES THE TOP THREE
AND THAT LONG COUNTER

THAT IS OUR FUDEKAGE'S SOCCER


THAT'S DECIDE IT!
GOAL! GOAL! GOAL!
WHAT A COUNTER! WHAT WAS FIRST TOUGHT TO BE A DEPRESSING PENALTY KICK ....
TURN OUT TO BE A LIGHTNING COUNTER IN INJURY TIME!
DEKAGE
ガんばれ
必勝
FCふでかげ


THIS MATCH WHERE BOTH TEAM USED THE SAME STYLE IS WON
ピピィ
BY A LOCAL AMATEUR CLUB

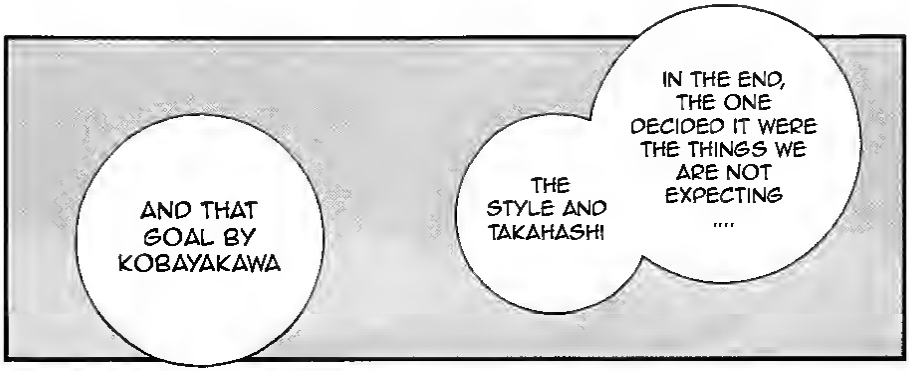

サンセッタ 広島
三原 FCふでかげ
2 1st 1
0 2nd 2
2 TOTAL 3
MIHARA FC FUDEKAGE!


THEY ADVANCE TO THE SEMI-FINAL...
TO THE TOP FOUR!
UP WE GO!
ALRIGHT THEN ....
TIME TO MAKE PREPA-RATIONS
I HAVE TO GO AND BUY A CHRISTMAS CAKE

KOBAYA-
KAWA!
ザ
ス
IT'S OUR
LOSS!
HAYATO
8

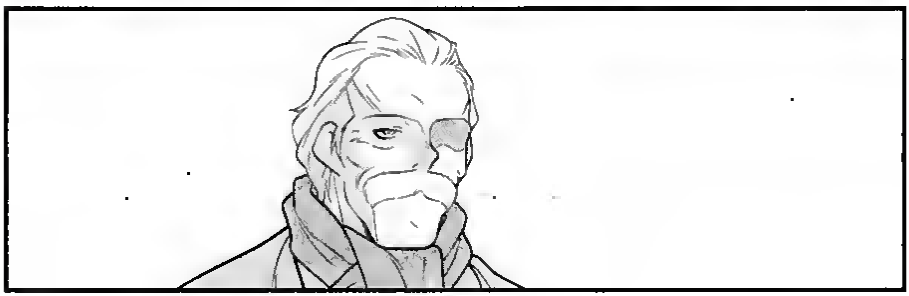
KNOW THAT I WAS GOING TO DO A ROULETTE?
DID YOU ...
WELL ....
YATO
BECAUSE IF YOU DIDN'T, YOU WOULDN'T BE ABLE TO STOP IT AND IT WOULD BE THE END
OH....
IT'S BECAUSE I'VE SEEN THE SAME SITUATION ON TV ONCE
AW~ YOU'VE SEEN IT ONCE?
THAT'S LIKE I'M GIVING YOU A HANDICAP

AH!
TAKA-HASHI ...
クス
UMM... ABOUT EARLIER ...
YOU ARE ....
PROBABLY THE FASTEST IN ALL JAPAN! I GUARANTEE!

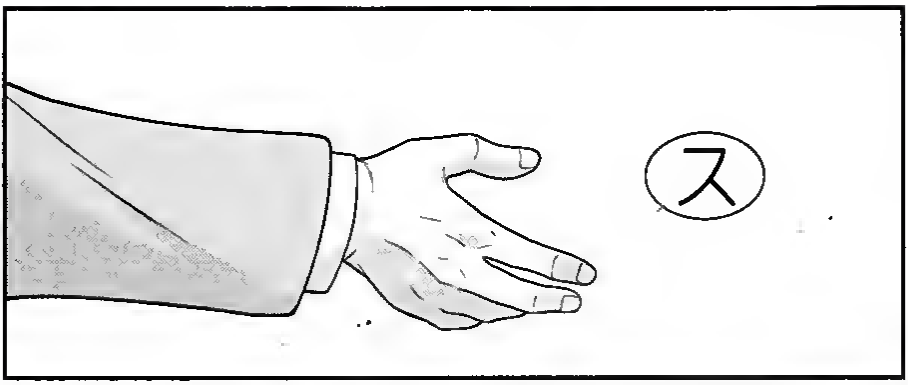

AND THAT GOAL BY KOBAYAKAWA
THE STYLE AND TAKAHASHI
IN THE END, THE ONE DECIDED IT WERE THE THINGS WE ARE NOT EXPECTING ....

WELL, ALMOST NONE OF YOUR PREDICTIONS EVER HIT THE MARK BEFORE
ALL MY PREDICTIONS WERE WRONG!
HIROSHITA

AGAIN WITH TALKING ABOUT THE PAST ....
HIDE!



MASTER!
IT'S MY LOST! TONIGHT, I MIGHT BE UNABLE TO SLEEP DUE TO GRIEVE
HOW-EVER....
BUT AT THE SAME TIME I'M PROUD THAT MY DISCIPLE IS ABLE TO MAKE THIS KIND OF TEAM UNDER LIMITED CIRCUMSTANCES
YOU'VE DONE WELL!


ス

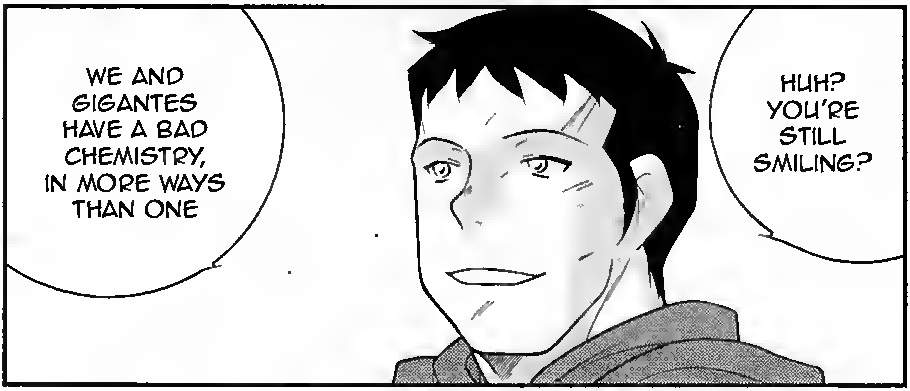
FUDEKAGE

GIGANTES ADVANCES TO TOP 4
YUKI
1 GOAL 1 ASSIST

YOUR NEXT OPPONENT HAS BEEN DECIDED!
AH! HIDE-SAN!

THE GENIUS ACKNOWLEDGED BY IGNACIO DE SILVA, RYO YUKI
WITH ONE GOAL AND ONE ASSIST
YUKI, 1 GOAL AND 1 ASSIST!

SEEMS SO....
SEEMS LIKE GIGANTES HAS WON....

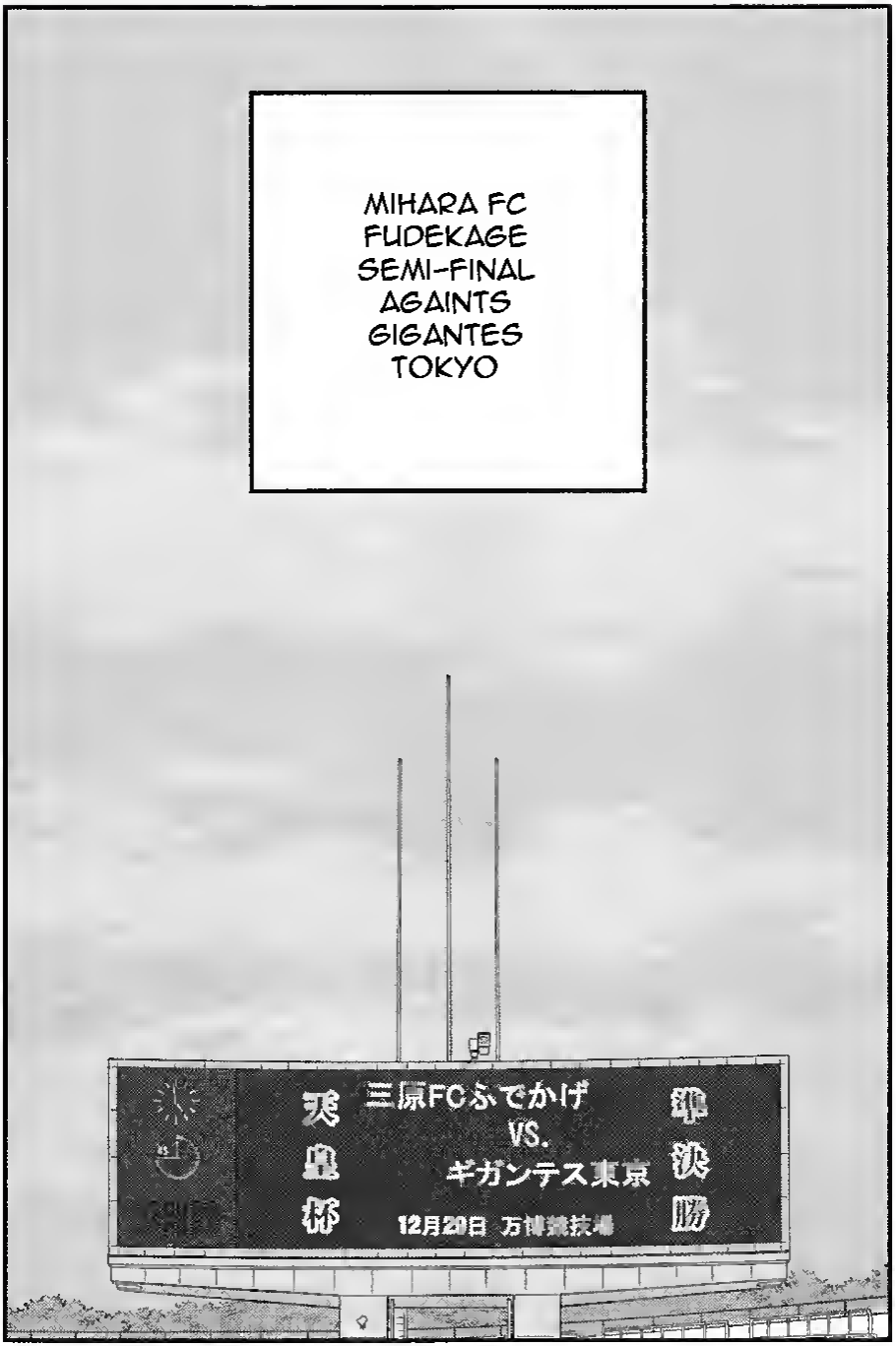

WE AND GIGANTES HAVE A BAD CHEMISTRY, IN MORE WAYS THAN ONE
HUH? YOU'RE STILL SMILING?

Yes
SEE?
EVEN COACH AGREED WITH ME! MOREOVER....
10
HE HAD A RED CARD
HUH?
FUDEKAGE ONLY HAVE TEN PLAYERS, RIGHT?
YEAH ....

BUT I THINK
WE'LL MANAGE SOMEHOW

AS LONG AS THEY'RE STILL LAUGHING

MIHARA FC
FUDEKAGE
SEMI-FINAL
AGAINTS
GIGANTES
TOKYO



「修羅の門異伝 ふでかげ」第6巻 終わり

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

HIROYUKI TOBINAGA

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また「講談社コミックス」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。
〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
月刊少年マガジン編集部「修羅の門異伝 ふでかげ」KC係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

作品初出／月刊少年マガジン2013年6月号・8月号・10月号

装丁／朝倉建司

講談社コミックス KCGM1416

修羅の門異伝 ふでかげ⑥

2014年 4月17日 第1刷発行(定価は外貼りシールに表示してあります)

著 者 川原正敏
飛永宏之
©Masatoshi Kawahara/Hiroyuki Tobinaga 2014

発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話番号 編集部 東京(03)5395-3458
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 図書印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 株式会社フォーネット社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも
著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご記入のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り
替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 203p 18cm Printed in Japan ISBN978-4-06-371416-6

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA × HIROYUKI TOBINAGA

6

SHURA NO MON IDEN: FUDEKAGE

TRANLATION BY NANATEN

VOLUME 6 CHAPTER 18
(DRINKING GAME EDITION)

AND THAT'S THE END OF FUDEKAGE VS. SANSETA.
OUT OF EVERY OPPONENT THEY'VE ENCOUNTERED SO FAR,
SANSETA IS THE MOST DECENT.
I MEAN THERE'S NO HOSTILITY BETWEEN BOTH TEAMS.
I LIKE THAT SCENE BETWEEN KENSHO AND HAYATO
AT THE END.

DON'T FORGET TO CHECK OUT MY BLOG FOR UPDATES, COMMENTS,
AND SOME OTHER RANDOM STUFF
(DISQUS COMMENT IS NOW AVAILABLE)

CITRUSTEAM.BLOGSPOT.COM